

*Liebe Schülerinnen und Schüler der künftigen Klassen 8 – 10, liebe Eltern,*

im kommenden Schuljahr findet zum 16. Mal unser Austausch mit der Klostermarksskolen im norddänischen Aalborg statt. Wie gewohnt werden die Schwingbachschüler/innen eine knappe Woche in Dänemark verbringen, die Aalborger in Deutschland ebenso.

- Wir reisen zuerst nach Aalborg, nämlich vom **29. August – 5. September (Do – Do)**. Teilnehmer/innen an der R-Prüfung (Jahrgang 10) dürfen gerne mitfahren, wenn sie vorher mit der Schule eine Vereinbarung über die Vorbereitung der Präsentationsprüfung schließen. Damit haben wir immer gute Erfahrungen gemacht.
- Die Dän/inn/en kommen wieder im Frühjahr zu uns, und zwar vom **19. – 25. März 2020 (Mi – Di)**.
- Ob wir mit dem Bus oder der Bahn nach Aalborg reisen, steht noch nicht fest (beides ca. 11 - 12 Std. Fahrt).
- Wir rechnen mit einem Gesamtpreis für das Austauschprogramm von **maximal € 220.-** (inkl. Planungsreserve). Eine **Anzahlung von € 70.- wird bereits mit der Abgabe der schriftlichen Anmeldung** fällig. Diese € 70.- bitte nur **in bar** bezahlen.

Im März 2020 werden wieder über 40 dänische Schüler/innen zu uns kommen. Bereits jetzt möchten wir daher auch Schüler/innen, die selbst nicht mitfahren wollen, und deren Eltern ansprechen, die bereit sind, eine oder auch gerne zwei Personen als Gast eine Woche lang bei sich aufzunehmen. Bei Interesse bitte auch mit den angehängten Papieren anmelden.

Damit wir von Anfang an alle notwendigen Angaben haben, bitten wir Sie recht herzlich, die **verbindliche Anmeldung 1**, **den Vorstellungsbogen 2** und **das Genehmigungsblatt 3** gesammelt bei Herrn Cordes oder Herrn Pfr. Lübeck abzugeben. Geben Sie bitte auch an, ob Sie *einen* oder *zwei* Gäste aus Aalborg bei sich aufnehmen können (evtl. bestimmte Einschränkungen, z.B. kein eigenes Gästezimmer, fünf bissige Rottweiler usw.).

**Damit wir schnell einen Überblick über die Zahl der Teilnehmer/innen bekommen und günstige Preise bei Bus oder Bahn erhalten können, bitten wir Sie, möglichst bis zum 12. April die Anmeldepapiere abzugeben.**

Selbstverständlich haben Sie die Gelegenheit, den **Restbetrag von € 150** in Teilzahlungen auf ein Sonderkonto zu überweisen bzw. einen Dauerauftrag einzurichten.

Die Bankverbindung: **IBAN: DE73 5135 0025 0023 0586 25, Kontoinhaber: Axel Cordes**

Bitte Verwendungszweck „Dänemark, Name, Vorname, Klasse“ angeben.

**Denken Sie daran, ggf. eine Reiserücktrittskostenversicherung abzuschließen.**

Rechtzeitig vor den Sommerferien wird es einen Infoabend für die Eltern und die teilnehmenden Schüler/innen geben, an dem alle Ihre Fragen zum geplanten Verlauf der beiden Besuche in Aalborg und Rechtenbach beantwortet werden und an dem Sie sich Eindrücke von früheren Besuchen in Dänemark sowie den Gegenbesuchen bei uns verschaffen können.

Für Rückfragen steht Ihnen die Schule, insbesondere Herr Cordes, selbstverständlich zur Verfügung (☎ 0641/25090400, axel.cordes@gs-schwingbach-ldk.de).

Mit freundlichem Gruß,



Info zu Aalborg finden Sie auf unserer Schulhomepage [www.gs-schwingbach.de](http://www.gs-schwingbach.de).  
Dort können Sie auch die Papiere 1 – 3 herunterladen.

Hiermit melden wir / melde ich unsere(n) / meine(n) Tochter / Sohn

....., geb. am \_\_. \_\_. \_\_\_\_, Klasse/Kl.-lehrer (zurzeit): ..... /.....

zur Teilnahme an der Fahrt der Schwingbachschule nach Aalborg / DK vom 29.08. – 05.09.2019  
und zur Teilnahme am Gegenbesuch vom 19. – 25.03.2020 verbindlich an.

Straße, PLZ, Ort und Ortsteil: .....

Telefon (Eltern): ....., Mobil-Nr. (Eltern) ....., WhatsApp: ja  nein

E-m@il (Eltern): ....., ggf. 2. Telefonnummer (Eltern): .....

E-m@il (Schüler/in): ....., Mobil-Nr. (Schüler/in): .....

Skype (Schüler/in): ....., Facebook (Schüler/in): .....

Sonstiger Kontakt (Schüler/in): .....

Mein(e) / unser(e) Tochter / Sohn besitzt ein Schüler-Landesticket Hessen.  ja  nein

**Wir / ich verpflichten uns / verpflichte mich, den Restbetrag von € 150 bis zum 02.08.2019 auf das Dänemark-Konto**

➤ IBAN: DE73 5135 0025 0023 0586 25, Inhaber: Axel Cordes einzuzahlen.

Die **Anzahlung** von € 70 entrichte ich mit dieser Anmeldung **in bar**.

Eigene Bankverbindung (für evtl. Rückzahlungen): IBAN: DE \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Kontoinhaber: .....

Meine Tochter / mein Sohn hat bisher an folgenden Fahrten der Gesamtschule Schwingbach teilgenommen:

Frankreich-Austausch  Englandfahrt Kl. 7  Dänemark-Austausch  Skikurs

In der Woche des Gegenbesuchs (19. – 25. März 2020) können wir / kann ich voraussichtlich Unterkunft für

einen dänischen Schüler oder Schülerin  zwei dänische Schüler/innen anbieten.

Folgende Einschränkung ist vorhanden: .....

Ein Gästezimmer ist vorhanden.

Sonstiges (z.B. Haustiere): .....

Mein Kind möchte nicht mitfahren, aber wir können im März 2020  1 Person  2 Personen aufnehmen.

.....  
(Ort, Datum)

.....  
(Unterschrift des / der Erziehungsberechtigten)

# School exchange Aalborg/DK – Rechtenbach/D 2019/20

Dates: 29<sup>th</sup> Aug – 5<sup>th</sup> Sept 2019 (DK) & 19<sup>th</sup> – 25<sup>th</sup> March 2020 (D)

A nice NEW photo of you, please.  
Write your name on the back.

2

Family name: \_\_\_\_\_

First name(s): \_\_\_\_\_ girl  boy

Address: \_\_\_\_\_

Telephone numbers: \_\_\_\_\_

E-mail, facebook etc.: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_

Height: \_\_\_\_\_ cm

Names and ages of brothers and sisters: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

I am a vegetarian / vegan.     I hate eating \_\_\_\_\_, but I love \_\_\_\_\_

Class (this school year) \_\_\_\_\_

Learning foreign languages, since when: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

What is/are your favourite school subject(s)? \_\_\_\_\_

Would you rather want a quiet  or an active  person as your partner?

Where will your partner sleep? In your room  or in his/her own room  ?

Have you got a pet? Which? \_\_\_\_\_

Do you like doing sports? What kind? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you like reading? What kind of books? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you have a very special hobby? What kind of?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you like watching movies? What kind of? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

What kind of music, group, singers do you like? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you play an instrument? Which? \_\_\_\_\_

Do you like using computer software? Which? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you play at the computer (games, internet)? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you prefer going out or staying at home? \_\_\_\_\_

What kind of free time activities do you like? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you have any kind of health problems? Do you take any medication? Are you allergic to anything? If yes, to what? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Any special requests or needs? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

What would you like to tell your Danish partner about yourself, your family, your friends?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[Date and your signature, please.]

**Bitte mit der  
Anmeldung  
abgeben!**

Name der Schülerin / des Schülers ..... , geb. am .....

Klasse und Klassenlehrer/in ..... (zurzeit)

Anschrift und Telefonnummer(n) .....  
.....  
.....

evtl. zweite Anschrift und Tel.-nr. ....  
.....

Mobilnummer (Schüler/in) .....

Krankenversicherung und Nummer .....

Hausarzt mit Tel.-nr. ....

Ernährung:  vegetarisch  vegan  "normal"

Allergien, Intoleranzen:  .....

Für den Schüleraustausch mit unserer Partnerschule, der Klostermarksskolen in Aalborg, Dänemark vom 29.08. – 05.09.2019 (in Aalborg) und vom 19. – 25.03.2020 (in Rechtenbach) benötigen wir aus rechtlichen Gründen die schriftliche Zustimmung eines / einer Erziehungsberechtigten.

1. Ich bin einverstanden, dass mein Kind an dem Austausch mit Aalborg teilnimmt.
2. Mein Kind leidet z.Zt. weder an einer ansteckenden Krankheit noch einem schweren körperlichen Gebrechen.
3. Mein Kind leidet z.Zt. an keiner Krankheit, die regelmäßig medikamentös behandelt werden muss (z.B. Diabetes, Allergien, Asthma). Falls nötig, gebe ich Einzelheiten den begleitenden Lehrkräften in geeigneter Form bekannt.
4. Ich verpflichte mich, rechtzeitig vor Reisebeginn dafür zu sorgen, dass die für Dänemark nötigen Reisepapiere noch mindestens 3 Monate gültig sind. Mein Kind führt einen Nachweis über die Krankenversicherung nach Aalborg mit.<sup>1</sup>
5. Mein Kind darf auf einer Eisbahn Schlittschuh laufen und unter Aufsicht schwimmen gehen.
6. Mein Kind darf auch nach 19.00 Uhr in Begleitung oder unter Aufsicht eines Erwachsenen (z.B. Gasteltern) ausgehen.
7. Mir ist bekannt, dass außerhalb der schulischen Veranstaltungen von Seiten der Betreuer/innen dieses Austauschs die Aufsicht nur in beschränktem Maße wahrgenommen werden kann. Mein Kind darf sich bei gemeinsamen Unternehmungen außerhalb der Schule in Kleingruppen (ab 3 Schülern) auch ohne Aufsicht durch eine Lehrkraft bewegen.
8. Mir ist bekannt, dass Veranstaltungen überwiegend privaten Charakters nicht durch die Schulversicherung abgedeckt sind. Ich bin auf die Möglichkeit, eine gesonderte Reiseversicherung abzuschließen, hingewiesen worden.

9. **Ich bin damit einverstanden, dass mein Kind bei groben Verstößen gegen Sitte und Ordnung sowie beim Verstoß gegen Anordnungen der Gasteltern bzw. der Begleitpersonen notfalls unter Zuhilfenahme einer Aufsichtsperson auf eigene Kosten nach Hause geschickt wird.**
10. **Als Schüler/in verpflichte ich mich, etwaige Probleme mit den dänischen Gastschüler/inne/n sofort den für den Austausch verantwortlichen dänischen und deutschen Lehrkräften mitzuteilen.**
11. **Es ist mir klar, dass ein Schüleraustausch kein Pauschalurlaub ist und ich mit anderen Sitten und Gebräuchen im Gastgeberland rechnen muss. Ich bin bereit mich anzupassen und tolerant zu sein.**

**Ich versichere hiermit, dass ich die obigen Angaben sorgfältig durchgelesen, sie wahrheitsgemäß beantwortet habe und mit den Vereinbarungen einverstanden bin.**

..... (Ort, Datum) ..... (Unterschriften Schüler/in + Elternteil)

<sup>1</sup> Bitte kopieren Sie alle Reisepapiere zweimal, legen Sie eine Kopie in den Koffer und behalten Sie eine zu Hause.